

Santiago de Cali, Colombia, junio 15 de 2010

PROGRAMA PNUD

ESPAÑA

REF: ENVÍO DE INFORMACIÓN

Cordial saludo.

Somos Tulio E. Tascón P. (Ing. Agrónomo) y Alfredo Ospina A. (Ing. Agrónomo), coautor y miembro del comité editor, respectivamente, del libro **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** (varios autores, 377 páginas, cuatro capítulos, Acasoc, mayo de 2003, ISBN 958-33-4722-1).

En diciembre de 2003 la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**, con autoría de MARTÍN PRÁGER M. y EFRAÍN ESCOBAR G. (279 páginas, cinco capítulos, ISBN 958-33-5637-9 y su respectivo código de barras).

En marzo de 2004 detectamos el presunto plagio de dos artículos del libro original **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** en el libro **“Agricultura y ambiente”**, lo cual denunciamos ante la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira. De acuerdo con nuestra inspección, los dos artículos que presuntamente fueron plagiados por **“Agricultura y ambiente”**, en 39 páginas, donde se desconoció el nombre de los autores originales y posiblemente se presentan numerosas alteraciones.

El año anterior y este año (2009 y 2010), por nuestra iniciativa, medios y tiempo estudiamos nuevamente el libro **“Agricultura y ambiente”** y detectamos otras presuntas violaciones al derecho de autor.

En documento anexo enviamos un aparte del libro **“Perspectivas del medio ambiente mundial GEO-3”**, en su capítulo Desarrollo económico, publicado por Pnud en el año 2002.

Casi un año después, en diciembre de 2003, la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**. En el capítulo I, Características generales del desarrollo agrícola, en la página 48, se encuentra una copia casi textual de apartes del libro de Pnud (Anexo 2). El documento original no se encuentra citado en **“Agricultura y ambiente”** y tampoco figura en pie de página ni en la bibliografía de ese libro.

En la siguiente tabla enviamos un comparativo de los dos documentos:

Libro “Perspectivas del medio ambiente mundial GEO-3” (Pnud, 2002).	Libro “Agricultura y ambiente” (2003), página 47.
Capítulo 2. Desarrollo económico.	A propósito de la pobreza y la tenencia de la tierra.
...“A pesar del crecimiento económico global, la brecha entre ricos y pobres se ha ampliado, tanto entre países desarrollados	...“A pesar del crecimiento económico global, la brecha entre ricos y pobres se ha

<p>y en desarrollo, como al interior de los diferentes países, especialmente en América Latina y África subsahariana (UNDP 2001). Los ingresos per cápita han crecido tan sólo marginalmente en la mayoría de las regiones, con la excepción de Europa y América del Norte (véase el cuadro). Actualmente, 3.500 millones de personas en países de bajos ingresos ganan menos del 20 por ciento de los ingresos mundiales mientras que 1.000 millones de personas que viven en los países desarrollados ganan el 60 por ciento (UN 2000). La relación entre los ingresos obtenidos por los países con el 20 por ciento de la población más rica y los ingresos de los países con el 20 por ciento de los más pobres del mundo, también se ha agrandado, al pasar de 30 a 1 en 1960, a 60 a 1 en 1990 y a 74 a 1 en 1997 (UNDP 1999)”</p> <p>...</p> <p>“Se estima que el 20 por ciento de la población mundial más rica es responsable del 86 por ciento del total de gastos de consumo privados, consume el 58 por ciento de la energía mundial, 45 por ciento de toda la carne y el pescado, 84 por ciento del papel y posee 87 por ciento de los automóviles y de 74 por ciento de los teléfonos. En contraste, el 20 por ciento de los más pobres del mundo consumen el 5 por ciento, o menos, de cada uno de esos bienes y servicios (UNDP 1998)”.</p>	<p>ampliado, tanto en países desarrollados, con al interior de los diferentes países, especialmente en América Latina y África Subsahariana (UNDP, 2001). Los ingresos percápita han crecido tan sólo marginalmente en la mayoría de las regiones, con la excepción de Europa y América del Norte. Actualmente, 3500 millones de personas en países de bajos ingresos ganan menos del 20% de los ingresos mundiales, mientras que 1000 millones de personas que viven en los países desarrollados ganan el 60% (UNDP 2000). La relación entre los ingresos obtenidos por los países con el 20% de la población más rica y los ingresos de los países con el 20% de los más pobres del mundo, también se han agrandado, al pasar de 30 a 1 en 1960, a 60 a 1 en 1990 y a 74 a 1 en 1997 (UNDP, 1999). El 20% de la población mundial más rica o responsable del 86% del total de gastos de consumo son privados, consume el 58% de la energía mundial, 45% de toda la carne y el pescado, 84% del papel, posee el 87% de todos los automóviles y el 74% de los teléfonos. En contraste, el 20% de los más pobres del mundo consumen el 5%, o menos, de cada uno de esos bienes y servicios (UNDP, 1998)”.</p> <p>Copia casi textual y fusión de párrafos. No se cita la fuente. La fuente no se encuentra en la bibliografía de “Agricultura y ambiente”.</p>
---	---

Es curioso que esto suceda en un libro como **“Agricultura y ambiente”**, el cual tiene dos autores, uno profesor universitario con título de doctorado, además fue un libro revisado por cinco profesionales, tres de ellos también profesores universitarios y una persona encargada de la corrección de estilo. Además el libro **“Agricultura y ambiente”** fue editado por la Universidad Nacional de Colombia, Instituto de Estudios Ambientales-Idea- y Grupo de Trabajo en Agriculturas Ecológicas.

La Universidad Nacional de Colombia es la principal institución educativa de nivel superior de este país. A pesar que **“Agricultura y ambiente”** tuvo financiación plena y fue “revisado” por personal competente (tres profesores universitarios) y haber sido “corregido” en su estilo de escritura por una profesional en literatura, al parecer, se presenta una copia casi textual del libro **“Perspectivas del medio ambiente mundial GEO-3”**. ¿Cómo explicar algo así?

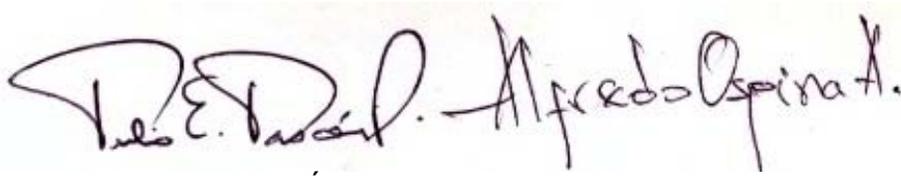
Solicitamos que Uds. mismos, Pnud, observen y analicen la información que les remitimos.

Nosotros, que por nuestra iniciativa hemos detectado lo dicho y por este medio se lo hacemos conocer, en nombre del equipo de autores y comité editor del libro original **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”**, de manera respetuosa les enviamos la información correspondiente.

Si lo observado por nosotros es cierto, como investigadores independientes y colombianos, lamentamos y nos avergonzamos que esto haya sucedido con una publicación de la Universidad Nacional de Colombia contra el Pnud, España.

Agradecemos su atención y solicitamos nos disculpen por ser mensajeros de esta información.

Atte,

The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is for Tulio E. Tascón P., and the signature on the right is for Alfredo Ospina A. The signatures are written in a cursive style.

TULIO E. TASCÓN P.

ALFREDO OSPINA A.

tet.agroalternativa@gmail.com

alfredosp@emcali.net.co

alfredospinante@hotmail.com